



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

Richtlinien und Bewertungskriterien für die Eintragung von ÜberschuldungsverwalterInnen

Der/Die ÜberschuldungsverwalterIn tritt als unparteiische, unvoreingenommene und neutrale Person auf, welche in der Lage ist, Leistungen im Zusammenhang mit der Abwicklung der Überschuldungsverfahren und der Liquidation des Schuldnervermögens zu erbringen.

Um diese Tätigkeit ausüben zu können, ist, gemäß Ministerialdekret Nr. 202, vom 24. September 2014, das Vorliegen der folgenden, notwendigen beruflichen Qualifikation sowie eines guten Leumunds erforderlich.

Berufliche Qualifikation: fünfjähriger Studienlehrgang oder gleichwertige Qualifikation in Wirtschaftswissenschaften oder Rechtswissenschaften, Fachausbildung durch den Besuch eines Ausbildungskurses von mindestens 200 Stunden, ein Praktikum von sechs Monaten bei den vorgesehenen Stellen sowie eine spezifische Pflichtweiterbildung von mindestens 40 Stunden pro Biennium¹.

Voraussetzung eines guten Leumunds: durch Selbsterklärung zu bescheinigen.

Zusätzlich müssen die ÜberschuldungsverwalterInnen im Besitz der oben beschriebenen Mindestvoraussetzungen folgende Voraussetzungen der Überschuldungsstelle der Handelskammer Bozen erfüllen:

Linee guida e criteri di valutazione per l'iscrizione di Gestori/Gestrici della crisi da sovraindebitamento

Il/La Gestore/Gestrice della crisi è una figura imparziale, indipendente e neutrale, in grado di svolgere la prestazione inerente alla gestione dei procedimenti di composizione della crisi da sovraindebitamento o di liquidazione del patrimonio del debitore.

Ai sensi del DM 24 settembre 2014, n. 202, per poter svolgere questa funzione, è richiesta la sussistenza di requisiti di qualificazione professionale e l'esistenza dei requisiti di onorabilità, come di seguito specificato.

Qualificazione professionale: laurea magistrale quinquennale o titolo di studio equipollente in materie economiche o giuridiche, specifica formazione acquisita partecipando ad un corso di perfezionamento della durata non inferiore a 200 ore, lo svolgimento di un periodo di tirocinio di durata non inferiore a sei mesi presso le sedi previste e l'acquisizione di uno specifico aggiornamento biennale di durata complessiva non inferiore a quaranta ore².

Requisiti di onorabilità: devono essere certificati mediante dichiarazioni sostitutive di certificazione.

Inoltre, i/le Gestori/Gestrici della crisi da sovraindebitamento, in possesso dei requisiti minimi di cui sopra, devono avere i seguenti requisiti richiesti dall'Organismo per la composizione della crisi della Camera di commercio di Bolzano:

¹ Die Angehörigen der Berufskammern der Rechtsanwälte, der Wirtschaftsprüfer und Steuerberater (ausschließlich mit Studienabschluss) sowie der Notare sind nicht zum sechsmonatigen Praktikum verpflichtet. Außerdem wird die Dauer des Ausbildungskurs auf vierzig Stunden reduziert; die Berufskammern können spezifische Freistellungen hinsichtlich des Besuchs des Ausbildungs- und des Pflichtweiterbildungskurses beschließen.

² Per i professionisti appartenenti agli Ordini degli avvocati, dei commercialisti (solo i dottori) o dei notai non si applica l'obbligo di tirocinio semestrale, la durata dei corsi di perfezionamento è ridotta a quaranta ore e gli ordini professionali possono individuare dei casi specifici di esenzione sia dalla frequenza dei corsi di perfezionamento, sia da quelli di aggiornamento biennale.



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

Berufserfahrung: Ernennung in mindestens vier Verfahren in den letzten 5 Jahren, zum/zur KonkursverwalterIn, GerichtskommissarIn, Bevollmächtigte/n für Verkäufe bei Immobiliarexekutionen, bzw. vom/von der Präsidenten/-in des Landesgerichtes oder von dem/der von ihm/ihr beauftragten RichterIn, zur Durchführung der Aufgaben und Funktionen der Überschuldungsstelle oder des/der Liquidators/Liquidatorin gemäß Gesetz Nr. 3/2012 im Bereich Überschuldung, ernannt worden zu sein.

Weiterbildung: Im Bereich Unternehmenskrise, Überschuldung von Unternehmen, in Fachbereichen der Freiberufler und des Verbraucherschutzes, Konkurs- und Vollstreckungsrecht.

Sprachkenntnisse: Der/die ÜberschuldungsverwalterIn muss in der Lage sein, sowohl das Verfahren als auch die Kommunikation mit dem/der Schuldner/in in dessen/deren Muttersprache zu führen. Dieses Kriterium gilt für die in Südtirol gesprochenen Landessprachen. Die Kenntnis ausländischer Sprachen ist von Vorteil.

Gemäß dem oben genannten Ministerialdekretes unterliegt die Eintragung einer Absolvierung eines spezifischen Fortbildungskurses im Biennium.

ÜberschuldungsverwalterInnen, welche im Besitz der genannten Mindestvoraussetzungen sind und zusätzlich die Voraussetzungen der Überschuldungsstelle der Handelskammer Bozen erfüllen, können um Eintragung in das Verzeichnis der ÜberschuldungsverwalterInnen bei der Handelskammer Bozen ansuchen.

Kontakt: adr@handelskammer.bz.it
Tel. 0471 945562

Esperienze professionali: Nomina, in almeno quattro procedure negli ultimi 5 anni, quali curatori/curatrici fallimentari, commissari/e giudiziali, delegati/e alle operazioni di vendita nelle procedure esecutive immobiliari ovvero siano stati/e nominati/e dal/lla Presidente del Tribunale o dal/la giudice da lui/lei delegato/a a svolgere i compiti e le funzioni dell'organismo di sovraindebitamento o del/la liquidatore/liquidatrice a norma della legge n. 3/2012 sul sovraindebitamento.

Formazione: Nell'ambito disciplinare della crisi dell'impresa e del sovraindebitamento della impresa, del professionista e del consumatore, del diritto fallimentare e dell'esecuzione forzata.

Conoscenze linguistiche: Il/La Gestore/Gestrice della crisi deve essere in grado di svolgere i procedimenti di composizione della crisi da sovraindebitamento nonché di comunicare con il/la debitore/debitrice nella lingua madre di quest'ultimo/a. Questo criterio vale per le lingue ufficiali parlate in Alto Adige. La conoscenza di lingue straniere è un vantaggio.

Infine, costituisce condizione per il mantenimento dell'iscrizione l'acquisizione di uno specifico aggiornamento biennale, ai sensi del predetto decreto ministeriale.

Il/Le Gestori/Gestrici della crisi da sovraindebitamento, in possesso dei requisiti minimi di cui sopra, nonché degli ulteriori requisiti richiesti dall'Organismo per la composizione della crisi della Camera di commercio di Bolzano possono chiedere l'iscrizione nell'elenco dei/delle Gestori/Gestrici.

Contatto: adr@camcom.bz.it
Tel. 0471 945562

I-39100 Bozen,
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 629
morelato@handelskammer.bz.it
PEC: arbitration@bz.legalmail.camcom.it
www.handelskammer.bz.it
Eingetragen im nationalen Verzeichnis
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)
Steuernummer: 80000670218
ISO-Zertifizierung 9001:2008

I-39100 Bolzano,
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 629
morelato@camcom.bz.it
PEC: arbitration@bz.legalmail.camcom.it
www.camcom.bz.it
der Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)
codice fiscale: 80000670218
certificazione ISO 9001:2008



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

Die Eintragung in das Verzeichnis der ÜberschuldungsverwalterInnen der Handelskammer Bozen ist kostenlos.

L'iscrizione nell'elenco dei/delle Gestori/Gestrici della crisi dell'Organismo della Camera di commercio di Bolzano è gratuita.

Hinweis über die Verarbeitung personenbezogener Daten

Informativa sul trattamento dei dati personali

Inhaber der Personenbezogenen Daten ist die Handels-, Industrie-, Handwerks-, Landwirtschaftskammer Bozen. Der Verantwortliche der Datenverarbeitung (GDPR 679/2016, Art. 4, Buchstabe 7) ist der Generalsekretär für die von der Handelskammer verarbeiteten Daten mit Sitz bei der Kammer in 39100 Bozen, Südtiroler Straße 60,

E-mail: generalsekretariat@handelskammer.bz.it;

Zertifizierte E-mail: info@bz.legalmail.camcom.it

Tel.: 0471 945511.

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite unter www.handelskammer.bz.it unter dem Link „privacy“.

Il titolare dei dati personali è la Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano. Il titolare del trattamento (GDPR 679/2016, Art. 4, lett. 7) è il Segretario generale per i dati trattati dalla Camera di commercio con sede presso la Camera in 39100 Bolzano, via Alto Adige 60,

E-mail ordinaria: segreteria@camcom.bz.it;

E-mail certificata: info@bz.legalmail.camcom.it

Tel.: 0471 945511.

Ulteriori informazioni possono essere consultate sul sito internet www.camcom.bz.it cliccando il link “privacy”.

I-39100 Bozen,
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 629
morelato@handelskammer.bz.it
PEC: arbitration@bz.legalmail.camcom.it
www.handelskammer.bz.it
Eingetragen im nationalen Verzeichnis
der Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)
Steuernummer: 80000670218
ISO-Zertifizierung 9001:2008

I-39100 Bolzano,
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 629
morelato@camcom.bz.it
PEC: arbitration@bz.legalmail.camcom.it
www.camcom.bz.it
Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)
codice fiscale: 80000670218
certificazione ISO 9001:2008



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

Die Dienststelle für Überschuldung der Handelskammer Bozen verwendet folgende Bewertungskriterien, mit welchen sie ÜberschuldungsverwalterInnen auswählt und in das entsprechende Verzeichnis einträgt.

Kriterien für die Erstellung einer Rangfolge:

- **A) Grundausbildung und Pflichtweiterbildung:** Weder für die gesetzlich vorgeschriebene Grundausbildung, noch für die Pflichtweiterbildung pro Bienenium werden Punkte vergeben; beide sind vom Gesetz vorgesehen und stellen die Mindestvoraussetzung dar, um als ÜberschuldungsverwalterIn tätig zu sein.
- **B) Sprachkenntnisse:** KandidatInnen, die eine zweite Landessprache Südtirols beherrschen, werden 4 Punkte zugewiesen; für die Kenntnis einer dritten Landessprache Südtirols oder für eine Fremdsprache werden dem/der Kandidaten/in 2 Punkte gutgeschrieben; die jeweilige Muttersprache wird nicht gewertet. Die Sprachkenntnisse müssen soweit gefestigt sein, dass das gesamte Überschuldungsverfahren und die Kommunikation mit dem/der Schuldner/in in seiner/ihrer Muttersprache einwandfrei betreut werden kann. Es können insgesamt nicht mehr als 6 Punkte vergeben werden.
- **C) Weiterbildung im Bereich Unternehmenskrise, Überschuldung von Unternehmen, in Fachbereichen der Freiberufler und des Verbraucherschutzes, Konkurs- und Vollstreckungsrecht:** Pro zusätzlich absolvierter Unterrichtseinheit im In- bzw. Ausland werden 0,1 Punkte vergeben; der Schiedsrat des Schiedsgerichtes der Handels-

L'Organismo per la composizione della crisi da sovraindebitamento della Camera di commercio di Bolzano adotta i seguenti criteri valutativi per selezionare i/le Gestori/Gestrici da iscrivere nel relativo elenco.

Criteri per la compilazione di una graduatoria:

- **A) Formazione base e aggiornamento obbligatorio:** Per la formazione base e per i corsi biennali di aggiornamento obbligatori non vengono assegnati punti; in entrambi i casi la formazione è prevista dalla legge e rappresenta il requisito minimo per operare quale Gestore/Gestrice della crisi.
- **B) Conoscenze linguistiche:** Ai/Alle candidati/e che conoscono una seconda lingua di quelle parlate in Alto Adige vengono assegnati 4 punti. Per la conoscenza di una terza lingua parlata in Alto Adige oppure per la conoscenza di una lingua straniera vengono assegnati 2 punti; la rispettiva madrelingua del/la candidato/a non viene valutata. Le capacità linguistiche devono essere tali da poter gestire correttamente il procedimento di composizione della crisi e da poter comunicare con il/la debitore/debitrice nella sua lingua madre. Complessivamente non possono essere assegnati più di 6 punti.
- **C) Formazione nell'ambito disciplinare della crisi dell'impresa e del sovraindebitamento della impresa, del professionista e del consumatore, del diritto fallimentare e dell'esecuzione forzata:** per ogni ulteriore unità didattica frequentata presso istituti italiani o stranieri il/la candidato/a riceve 0,1 punti; il Consiglio arbitrale della Camera arbitrale

I-39100 Bozen,
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 629
morelato@handelskammer.bz.it
PEC: arbitration@bz.legalmail.camcom.it
www.handelskammer.bz.it
Eingetragen im nationalen Verzeichnis
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)
Steuernummer: 80000670218
ISO-Zertifizierung 9001:2008

I-39100 Bolzano,
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 629
morelato@camcom.bz.it
PEC: arbitration@bz.legalmail.camcom.it
www.camcom.bz.it
Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)
codice fiscale: 80000670218
certificazione ISO 9001:2008



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

kammer Bozen begutachtet das jeweilige Unterrichtsprogramm und bewertet, ob es zum entsprechenden Sachgebiet gehört. Die Unterrichtseinheiten können „Lehrstunden“ von 45 bis 60 Minuten umfassen. Es können insgesamt nicht mehr als 10 Punkte vergeben werden.

- **D) Berufserfahrung der letzten 5 Jahre:** Pro nachweisliche Ernennung zum/zur KonkursverwalterIn, GerichtskommissarIn und Bevollmächtigte/n für Verkäufe bei Immobiliarexekutionen, sowie zum/zur ÜberschuldungsverwalterIn oder zum/zur LiquidatorIn gemäß Gesetz Nr. 3/2012 wird 1 Punkt vergeben. Es können insgesamt nicht mehr als 10 Punkte vergeben werden.
- **Sprechstunden und Weiterbildung:** Der/Die ÜberschuldungsverwalterIn ist bereit, bis zu zwei Stunden monatlich kostenlos für Informationstätigkeiten über das Wesen der neuen Dienstleistung in der Handelskammer zur Verfügung zu stehen; diese Informationstätigkeiten sind vordergründig für die potenziellen Kunden/Kundinnen gedacht, dienen aber auch dem zuständigen Kammerpersonal. Außerdem verpflichtet er/sie sich, die von der Handelskammer und ihren Partnern/Partnerinnen laufend angeregten oder organisierten, fachspezifischen Weiterbildungskurse zu besuchen, die entweder in deutscher oder italienischer Sprache abgehalten werden.

Rangfolge und Vorstellungsgespräch:

Der Verantwortliche der Überschuldungsstelle erstellt eine Rangfolge, in welcher nur jene KandidatInnen aufgenommen werden, die eine Gesamtpunktzahl von mindestens **16 Punkten** erreichen. Die 10 KandidatInnen mit der höchsten Punktzahl (sollten mehrere KandidatInnen die selbe Punktzahl erreichen, über-

della Camera di commercio di Bolzano esprime il proprio parere sul rispettivo programma didattico e valuta se la formazione rientra nell'ambito. Le unità didattiche comprendono "ore di insegnamento" della durata da 45 a 60 minuti. Complessivamente non possono essere assegnati più di 10 punti.

- **D) Esperienza di lavoro negli ultimi 5 anni:** Per ogni nomina quale curatore/curatrice fallimentare, commissario/a giudiziale e delegato/a alle operazioni di vendita nelle procedure esecutive immobiliari, nonché quale Gestore/Gestrice della crisi oppure liquidatore/liquidatrice ai sensi della legge n. 3/2012, viene assegnato 1 punto. Complessivamente non possono essere assegnati più di 10 punti.
- **Informazione e formazione:** Il/La Gestore/Gestrice è disponibile ad effettuare fino a due ore mensili di attività informativa gratuita, specifica sulla natura del procedimento, da svolgere presso la Camera di commercio; l'attività informativa è destinata in primo luogo ai/alle potenziali clienti e in secondo luogo al personale camerale addetto al servizio. Inoltre, il/La Gestore/Gestrice si dichiara disposto a partecipare a corsi di aggiornamento specifici, promossi o organizzati dalla Camera di commercio oppure da partner espressamente individuati/e e che possono essere svolti in lingua tedesca o in lingua italiana.

Graduatoria e colloquio di presentazione:

Il Responsabile dell'Organismo per la composizione della crisi compila una graduatoria, nella quale saranno inseriti soltanto i/le candidati/e che avranno raggiunto il punteggio complessivo di almeno **16 punti**. I/Le 10 candidati/e che avranno raggiunto il punteggio più alto (in caso di pari punteggio fra più candidati prevarranno

I-39100 Bozen,
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 629
morelato@handelskammer.bz.it
PEC: arbitration@bz.legalmail.camcom.it
www.handelskammer.bz.it
Eingetragen im nationalen Verzeichnis
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)
Steuernummer: 80000670218
ISO-Zertifizierung 9001:2008

I-39100 Bolzano,
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 629
morelato@camcom.bz.it
PEC: arbitration@bz.legalmail.camcom.it
www.camcom.bz.it
der Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)
codice fiscale: 80000670218
certificazione ISO 9001:2008



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

wiegen die Kriterien B und C) werden vom Verantwortlichen der Dienststelle und vom Schiedsrat des Schiedsgerichtes der Handelskammer zu einem Vorstellungsgespräch eingeladen. Im Rahmen des Vorstellungsgesprächs werden sich die KandidatInnen in den von ihnen angegeben Sprachen vorstellen. In der Folge erstellt der Schiedsrat die Rangfolge der KandidatInnen zur Eintragung in das Verzeichnis der Überschuldungsverwalter/Innen und legt sie dem Ausschuss der Handelskammer zur Entscheidungsfindung vor. Die Eintragung in das Verzeichnis wird vom Ausschuss der Handelskammer beschlossen.

Schlussbestimmung:

Dieses Auswahlverfahren findet einmalig statt. Dem Ausschuss der Handelskammer steht es frei, bei Bedarf jederzeit weitere Auswahlverfahren auszuschreiben, mit eventuell abgeänderten Kriterien.

i criteri B e C) saranno invitati/e dal Responsabile dell'Organismo e dal Consiglio arbitrale della Camera arbitrale della Camera di commercio ad un colloquio di presentazione. Nell'ambito di questo colloquio i/le candidati/e avranno occasione di presentarsi nelle lingue da essi/e indicate. In seguito il Consiglio arbitrale redigerà la graduatoria dei/delle candidati/e per l'iscrizione nell'elenco dei/delle Gestori/Gestrici della crisi e la sottoporrà alla Giunta della Camera di commercio per la deliberazione. L'iscrizione nell'elenco viene deliberata dalla Giunta della Camera di commercio.

Disposizione finale:

Questa selezione avrà luogo una sola volta. È facoltà della Camera di commercio bandire in qualsiasi momento, qualora ne venga ravvisata la necessità, ulteriori selezioni con criteri eventualmente modificati.

F:\Data\ADR\02_OCC\GESTORI\Bando gestori_2020\Kriterien_criteri_2020.doc

I-39100 Bozen,
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 629
morelato@handelskammer.bz.it
PEC: arbitration@bz.legalmail.camcom.it
www.handelskammer.bz.it
Eingetragen im nationalen Verzeichnis
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)
Steuernummer: 80000670218
ISO-Zertifizierung 9001:2008

I-39100 Bolzano,
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 629
morelato@camcom.bz.it
PEC: arbitration@bz.legalmail.camcom.it
www.camcom.bz.it
Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)
codice fiscale: 80000670218
certificazione ISO 9001:2008